

NÚÑEZ, Maritza y PADILLA, Alfonso (editores). *De Pérdidas y contentamientos. Encuentro con el universo de Carmen Luz Bejarano.* Helsinki: Acta Ibero-Americana Fennica, Instituto Iberoamericano de Finlandia, Fundación Iberoamericana de Finlandia, Series Hispano-Americana 4, 2003.

Carmen Luz Bejarano es una representante de la generación del 60 junto a Javier Heraud, César Calvo, Mario Razzeto, Arturo Corcuera y Reynaldo Naranjo, entre otros poetas. Participó en eventos culturales llámese recitales, concursos, etc. y compartió como estudiante la atmósfera literaria que se vivió en la casona de San Marcos, especialmente en el Patio de Letras, y luego, ya como profesora en la Ciudad Universitaria. Carmen Luz ha tenido una producción poética fecunda de más de 12 títulos siendo el primero *Abril y lejanía* (1961) y el último *Yazgo* (2002).

De Pérdidas y contentamientos, es un libro que constituye un reconocimiento y un homenaje a nuestra escritora Carmen Luz Bejarano (Acarí, Arequipa 1933-Lima, 2002) por su labor literaria que ha recorrido los diversos géneros para ocupar un espacio en la producción nacional.

De Pérdidas y contentamientos tiene como objeto destacar la trayectoria literaria cumplida a lo largo de cuatro décadas por Carmen Luz Bejarano. Remontarse a sus inicios significa rescatar los principios básicos de su universo poético cuya definición está ya en su primer libro *Abril y lejanía* así lo dice la escritora en la contra carátula de *Furia de la arcilla*: “En Abril y lejanía, Giramor, Aracanto, construí mis propias alas” y la búsqueda y necesidad de una mayor intensidad la hará decir más adelante, “Cuando me cansé de inventar gaviotas abrí mi garganta para dar paso a la furia” esta intención se cumplirá entrega tras entrega a medida que van sucediéndose los libros, en los cuales un(a) sagaz lector(a) advierte una permanente variación tanto en sus enfoques como en sus temas.

En esta selección impera un criterio cronológico y temático pues se ha instaurado un recorrido que atraviesa toda su producción.

La multiplicidad de discursos elabora una especie de mosaico que no excluye la palabra de la propia escritora, la cual, a través de entrevistas, ofrece datos que da nuevos significados al conjunto.

Este tino en la organización del material está también en el título elegido en *De Pérdidas y contentamientos* pues comporta un juego semántico de oposiciones encontradas y doblemente connotativas que aluden a la ausencia de algo que se tuvo, que nos perteneció y que el tiempo y la vida lo alejaron. El otro término “contentamientos” apunta a la alegría, al bienestar que se siente, con lo cual se dibuja esta figura que oscila entre perder/poseer y el o la poeta (en este caso los editores) piensa que su quehacer literario está marcado por esta oscilación.

En el libro se han contemplado no sólo los requisitos de actualización y rigor sino una condición cuya relevancia crece a medida que los lenguajes se vuelven más especializados y sofisticados, la de accesibilidad al lector. Esto hace que se tenga presente que debe ser también una lectura amena y agradable siendo esclarecedora no obstante las claves que estructuran la producción de Bejarano.

De Pérdidas y contentamientos está dividido en cinco secciones. La primera parte, sobre la vida de Carmen Luz Bejarano contiene testimonios de amigos, colegas, compañeros de generación, discípulos y familiares, que la conocieron y gozaron de sus múltiples facetas y momentos de vida compartidos. Se pueden ver los trabajos de la propia Maritza Núñez y Alfonso Padilla (“A modo de biografía”), Edgardo Rivera, Elvira Ordóñez, Mikko Pyhälä, Ismael Pinto, Manuel Pantigoso, Arturo Corcuera, Reynaldo Naranjo, Germán Carnero, Jorge Prado, Jorge Eslava, Timo-Juhani Kyllönen, Kaj Chydenius, Nériada Adrianzén, May Rivas, Sandro Chiri, Eduardo Adrianzén, entre otros. La segunda parte trata acerca de la obra de Carmen Luz Bejarano y trae ensayos, notas y reseñas sobre su obra; se reeditan los textos de Alberto Escobar, Luis Hernán Ramírez, Magda Portal, Willy Pinto y Esther Castañeda. Los trabajos especialmente escritos para este libro son de Roland Forgues, Eero Tarasti, Jorge Cornejo Polar, Carlos Germán Belli, Manuel Velásquez, Elizabeth Toguchi,

Carlos Garayar, Sonia Luz Carrillo, Drina Hocevar, Yolanda Westphalen, Gloria Mendoza Borda, Esther Espinoza, María Luisa Roel, Iván Thays, Mihaela Radulescu y Catherine Bryan, entre otros. La tercera parte titulada: Palabra de poeta –Entrevistas, se publican las realizadas por Forgues, Maritza Núñez, Lady Rojas– Trempe y Juan de la Fuente. Encabeza un testimonio de la propia Carmen Luz Bejarano. La cuarta parte la conforman las ofrendas literarias y musicales. Escriben: Wáshington Delgado, cuyo poema “Una sandalia en el mar” fue el último que escribió. Blanca Varela, Yolanda Westphalen (madre), Cecilia Bustamante, César Calvo, Marco Martos, Antonio Cisneros, Rosina Valcárcel, entre otros poetas. La última parte es también un estudio biográfico de la escritora a través de las fotos seleccionadas al final del libro. Incluye una bibliografía selectiva cronológica sobre la obra de la homenajeada.

Nos sumamos al homenaje de Carmen Luz Bejarano y felicitamos a los editores por su acierto en publicar el libro que repara un olvido, pues en el ámbito peruano, no abundan los trabajos sobre esta escritora y menos aun los que brinden un panorama y una visión de conjunto. En este sentido el libro no sólo revisa y comenta su material literario, sino que consolida enfoques que serán un obligado referente en todo estudio posterior. (**Elizabeth Toguchi**)